



**Newsletter No. 100 (EN)**

**Taxation of foreign-sourced salaries of  
expats living in China**

April 2019

Although Lorenz & Partners always pays greatest attention on updating the information provided in this newsletter we cannot take responsibility for the topicality, completeness or quality of the information provided. None of the information contained in this newsletter is meant to replace a personal consultation. Liability claims regarding damage caused by the use or misuse of any information provided, including any kind of information which is incomplete or incorrect, will therefore be rejected, if not generated deliberately or grossly negligent.

## I. Introduction

A question regularly raised by expats living in China refers to the taxation and declaration obligations of their foreign-sourced salary income in China.

The relevant foreign-sourced salaries are typically paid and borne by a foreign (group) company. This is typically a situation where the expat has two or more functions and employment contracts, often one with a local Chinese entity and one with a regional entity (Hong Kong) or the foreign mother company.

This normally arises in situations where one employee has several employment contracts within the same company group, which is quite common for leading positions such as director, general manager, etc. For instance, the director of the local Chinese subsidiary has a contract with this Chinese entity but has also an employment contract with the German mother company or a Hong Kong company for business development in Asia.

A differentiation needs to be made between the obligation to declare income and the actual taxation.

Generally, two different tax returns have to be made. A monthly tax return being the basis for the monthly Individual Income Tax (IIT) payment. Furthermore, an annual return has to be filed by 31 March of the following year.

## II. Tax computation for non-domiciled employees

Expatriates who do not reside in China (non-residents) and who live in China for less than 90 days (or less than 183

days if a double taxation agreement is applicable, which is almost always the case) are taxed only on their time apportionment in China, i.e. only on the income they receive for their work in China from a Chinese employer. Income tax is payable (only) on income relating to actual working time in China or paid by companies resident in China.

According to Cai Shui [2019] No. 35 of 14 March 2019, the calculation of the monthly income tax is based on the income from both inside and outside China and apportioned to the days for which the employee actually worked in China.

The tax for work in China under 90 days is calculated according to the following formula:

**Individual Income Tax payable =**

amount of taxable income derived from wages and salaries earned in and outside China  
in the current month

**X**

amount of taxable income derived from wages and salaries earned in China in the current  
month

---

Amount of taxable income derived from wages and salaries earned in and outside China  
in the current month

**X**

number of working days in China in the current month

---

total number of days in the current month

**X**

applicable tax rate – quick calculation deduction)

The tax for work in China over 90 days but under 183 das is calculated according to the following formula:

**Individual Income Tax payable =**

amount of taxable income derived from wages and salaries earned in and outside China  
in the current month

**X**

number of working days in China in the current month

---

total number of days in the current month

**X**

applicable tax rate – quick calculation deduction)

The formula is applicable for all non-tax residents, including senior management.

So generally, foreign income has to be included in the calculation for the determination of the taxable income and the IIT and is thus part of the IIT declaration with regards to the time apportionment, despite that no tax has to be paid on the foreign income.

### III. Annual IIT Filing

According to Art. 10 IIT Law, an annual tax return must be submitted if:

- a) after deduction of all costs, a person receives an annual income (comprehensive income within the meaning of Art. 2 IIT) of more than 60,000 RMB (approx. 8,000 EUR), or
- b) a person receives a salary from more than two employers and, after deduction of all costs, that salary exceeds RMB 60 000
- c) the amount of tax paid each month is lower than the amount of annual tax due
- d) Tax refunds are requested
- e) a person generates income for which there are no withholding agents
- f) a person receives foreign income
- g) a person gives up his Chinese residence due to emigration (which, however, only applies to Chinese citizens who have registered a household in China)
- h) a person receives salaries from more than two institutions in China, although

there is no unlimited tax liability in China

- i) there are other circumstances established by China's State Council

The submission of the tax return for the annual income (comprehensive income within the meaning of Art. 2 IIT) must take place between 31 March and 30 June of the following year.

It should be noted that non-residents do not have to file an annual tax return if the withholding tax payer pays the tax monthly and the person concerned receives salaries from no more than two institutions.

### IV. Declaration of non-China sourced Income according to the “Provisional Measures on the Personal Lodging of Individual Income Tax”

Also, non-China sourced income has to be declared in China for cases where tax has already been paid in another country. The taxpayer has to file a tax return with his tax office in charge within 30 days after the end of the foreign tax year. This applies in cases where the tax becomes due upon the end of the foreign tax year. If the tax is due in the foreign country at the time of receiving the income, then the tax filing is due on 30 January of the year following the receipt of the income. This also applies in case the income is tax exempt in the foreign country.

## V. Summary

Non-China sourced income has to be considered in various circumstances in Chinese tax declarations. This is similar to international standards. Such information is increasingly being used in information exchange with tax authorities in other countries. It is therefore highly important to prepare such tax declarations in accordance with all regulations and compliance requirements.

*We hope the information provided herein was helpful for you and your business.*

*If you have any further questions, please do not hesitate to contact us at*

**Lorenz & Partners (Hong Kong) Co., Ltd.**

Unit 905, 9<sup>th</sup> Floor

69 Jervois Street

Sheung Wan

Hong Kong

Tel: +852 252 814 33

E-Mail: [hongkong@lorenz-partners.com](mailto:hongkong@lorenz-partners.com)

**ATTACHMENT**

**个人所得税年度申报表**

**INDIVIDUAL INCOME TAX ANNUAL RETURN 纳税月份:**

自 年 月 日至 年 月 日 填表日期: 年 月 日  
 Taxable month: From \_\_day\_\_month\_\_year Date of filling \_\_day\_\_month\_\_year  
 to \_\_date\_\_month\_\_year 金额单位:  
 人民币元 Monetary unit: RMB Yuan

纳税人编码: Tax payer's file number:												
纳税人姓名 Tax payer's name		国籍 Nationality				抵华日期 Date arrived in China						
在中国境内住址 Address in China		省、市、县、街道及号数 (包括公寓号码) Street name and number (including number of apartment.) _____公寓 Apartment _____街道 Street _____县/市 County/City _____省 Province										
在中国境内通讯地址 (如非上述住址) Mailing address in China (if not the						邮编 Post code		电话 Tel. number				
职业 Profession		服务单位 Employer		服务地点 Working location								
中国境内所得已纳税额 Amount of income tax paid in China						境外所得应纳税额 Tax on <b>income from sources outside China</b>						
所得项目 Categories of income	所得期间 Income period	应纳税所得额 Taxable income	已纳所得税额 Income tax paid	自缴或扣缴 self-reporting or withholding	所得项目 Categories of income	收入额 Receipts	减费用额 Deductions	应纳税所得额 Taxable income	税率 Tax rate	速算扣除数 Quick calculation de-	应纳税额 Income tax	境外已缴税额 Foreign tax paid